

7. Condizioni di partecipazione a FRUIT LOGISTICA

8-10/2/2012

1 Organizzazione / Organizzatore

FRUIT LOGISTICA è un salone specializzato che offre una piattaforma di presentazione a tutti i settori del commercio ortofrutticolo nazionale ed estero. Questo settore con prodotti freschi ha esigenze particolarmente elevate a tutti i livelli per quanto riguarda i servizi e la logistica. Per questa ragione, potranno far conoscere le loro offerte anche gli espositori di prodotti e servizi del settore. Inoltre si vuole presentare il know-how per la commercializzazione di questi prodotti. La manifestazione ha carattere borsistico; questo significa che gli espositori e i visitatori professionali offrono reciprocamente le loro prestazioni.

FRUIT LOGISTICA verrà organizzata da Messe Berlin in cooperazione con la rivista FRUCHT-HANDEL MAGAZINE di Düsseldorf nel quartiere fieristico di Berlino.

2 Date

Data di svolgimento
8-10/2/2012

Chiusura delle iscrizioni
31/7/2011

Orari d'apertura
per i visitatori: ore 9-18
per gli espositori: ore 8-19

Montaggio
3-7/2/2012, ore 7-22

Smontaggio
11-13/2/2012, ore 7-22

Ogni espositore è tenuto a mantenere il proprio stand completamente allestito e occupato da proprio personale dalle ore 9.00 alle ore 18.00 per l'intera durata del salone. Lo smontaggio dello stand il giorno venerdì 10 febbraio 2012 prima delle ore 18.00 non è consentito.

La non osservanza della suddetta direttiva può comportare all'espositore una penale di 5.000,- EUR al giorno.

Con riserva di modifiche. Osservare le informazioni eventualmente fornite in un secondo tempo.

3 Ammissione e autorizzazione a partecipare

Sono autorizzate a esporre esclusivamente le ditte con caratteristiche rispondenti al tema della manifestazione, tenendo conto in modo particolare dell'elenco dei settori offerti.

La consegna del modulo d'iscrizione non dà origine ad alcun diritto all'ammissione, che può essere rifiutata senza bisogno di indicare i motivi e senza che si possano far valere dei diritti a un risarcimento. L'ammissione viene decisa da Messe Berlin. In caso d'ammissione verrà inviata una conferma scritta con la denominazione precisa dello stand.

Tale conferma dell'ammissione vale solo per l'espositore nominato nella stessa e per gli articoli esposti indicati.

Non è consentita la cessione totale o anche solo parziale ad altri dei diritti e doveri fissati con tale conferma. Eventuali accordi particolari valgono solo se confermati per iscritto dalla direzione dell'esposizione. L'assegnazione della postazione e la determinazione delle dimensioni dello stand avvengono in base a punti di vista dati dal tema dell'esposizione e dai locali disponibili, tenendo conto per quanto possibile delle richieste particolari degli espositori. La data d'arrivo dell'iscrizione formale non è determinante a tale proposito.

Non sono consentiti scambi di postazione senza il consenso della direzione dell'esposizione.

Tutti gli espositori hanno l'obbligo di informarsi personalmente sulla posizione dello stand assegnato, le sue misure precise nonché eventuali installazioni ecc. Qualora la direzione dell'esposizione intenda eseguire delle modifiche nella zona di stand già assegnati (p. es. modifiche architettoniche, montaggio di installazioni, ecc.), gli espositori interessati ne verranno informati in tempo utile.

La postazione può essere spostata per ragioni oggettive urgenti. In questo caso verrà assegnata, per quanto possibile, una postazione equivalente. L'espositore ha il diritto in tal caso di ritirare la sua iscrizione entro una settimana dalla comunicazione della nuova postazione. Sono esclusi per entrambe le parti i diritti al risarcimento dei danni.

4 Prezzi della partecipazione

Il prezzo d'affitto per 1 m² di superficie del padiglione, comprendente i consumi d'acqua ed energia elettrica, l'illuminazione del padiglione, il riscaldamento, la pulizia delle corsie e la sorveglianza dei padiglioni, è di:
stand in linea 186,- EUR/m²
stand d'angolo 200,- EUR/m²
stand di testa 214,- EUR/m²
stand ad isola 228,- EUR/m²

Costruzione di uno stand a due piani

Il costo del secondo piano dello stand è calcolato in funzione del prezzo al m² della tipologia dello stand richiesto moltiplicato per i metri effettivi di soppalco costruito.

Stand Allestito

(Per descrizione vedere allegato della Domanda di Iscrizione) ha un costo aggiuntivo di:

Versione «Classic» 135,- EUR/m²
Versione «Special» 195,- EUR/m²

Pacchetto pubblicitario (obbligatorio):
per gli espositori principali 499,- EUR,
per i coespositori 90,- EUR (che verranno fatturati all'espositore principale).

Un ulteriore importo di 0,60 EUR/m² di superficie dell'esposizione verrà addebitato in base agli accordi con il Comitato Saloni ed Esposizioni dell'economia tedesca (AUMA).

Le dimensioni minime dello stand sono di 12 m².

A tutti i prezzi indicati si deve aggiungere l'iva tedesca a norma di legge.

4.1 Risoluzione del contratto

A seguito della conferma firmata dell'ubicazione valgono le disposizioni del punto 8 delle Condizioni contrattuali generali per saloni ed esposizioni di Messe Berlin. Questo vale anche in caso di risoluzione dell'ordinazione di uno stand pre-allestito a FRUIT LOGISTICA.

5 Modalità di pagamento

La data di pagamento dell'affitto dello stand va tratta dalla relativa fattura o dalla conferma dell'ammissione.

Si prega di indicare il numero della fattura e del cliente.

Qualora in un secondo tempo venga richiesta e assegnata una superficie più grande, l'importo maggiore va pagato immediatamente.

La direzione dell'esposizione ha il diritto, ma non l'obbligo, di disporre altrimenti della superficie affittata a proprio piacimento,

qualora l'affitto dello stand non venga pagato o sia stato riscosso solo in parte entro le scadenze di pagamento fissate qua sopra. Il locatario risponde in ogni caso del pagamento dell'affitto, anche nel caso che un altro espositore sia stato spostato nella postazione rimasta libera per colmare la lacuna o che lo stand sia stato occupato in altro modo e non si possa ottenere il prezzo dell'affitto dal nuovo utilizzatore. Anche in caso di riaffitto dello stand la direzione dell'esposizione ha diritto al 25% dell'importo concordato dell'affitto nei confronti del locatario originario a titolo di risarcimento delle spese.

Le spese accessorie verranno fatturate a parte. Gli importi relativi vanno pagati subito dopo avere ricevuto la fattura. (vedi: Condizioni contrattuali generali per saloni ed esposizioni di Messe Berlin.)

6 Prestazioni del pacchetto pubblicitario

Con il Box Pubblicitario la Messe Berlin GmbH offre agli espositori un pacchetto di servizi marketing per ottimizzare sia la propria partecipazione al Salone che la presenza sul Mercato.

Il Box Pubblicitario comprende la presenza sia nel catalogo ufficiale nonché la presenza nel Virtual Market Place FRUIT LOGISTICA. I costi verranno fatturati all'espositore principale.

7 Tessere espositori e tessere di servizio

Gli espositori hanno diritto al seguente numero di tessere espositori: 4 per gli stand fino a 20 m² di superficie più 1 ogni 10 m² supplementari. Si può acquistare un numero maggiore di tessere degli espositori, pagandole 45,- EUR ciascuna. Ogni espositore riceverà gratuitamente il numero necessario di tessere di servizio per il montaggio e lo smontaggio.

8 Norme Tecniche

L'espositore ha l'obbligo di rispettare le Norme Tecniche di Messe Berlin e tutte le disposizioni d'attuazione, antincendio, dei regolamenti edilizi e le altre disposizioni di sicurezza contenute in tali norme. Inoltre ha l'obbligo di osservare le disposizioni della legge sulla sicurezza delle apparecchiature.

8.1 Struttura e aspetto dello stand

Le pareti rivolte verso i corridoi dei visitatori devono avere delle aperture sotto forme di vetrine trasparenti, nicchie, espositori e simili per documentare il carattere aperto

dello stand e della manifestazione. La parte che può essere chiusa sul lato delle corsie deve essere al massimo il 30%; una parete chiusa può avere una lunghezza massima di 3 m e deve presentare un design grafico sul lato della corsia. Queste strutture degli stand sono soggette all'obbligo di autorizzazione.

Le pareti posteriori degli stand di altezza pari o superiore a 2,50 m al confine con altri stand devono essere neutre per non danneggiare lo stand adiacente. L'espositore ha l'obbligo di erigere pareti divisorie bianche, stabili, senza giunture e senza elementi pubblicitari per separare il proprio stand da quelli direttamente adiacenti. Queste strutture degli stand sono soggette all'obbligo di autorizzazione.

9 Diritti GEMA

Per la presentazione pubblica di musica protetta dal diritto d'autore mediante CD e altri supporti di registrazione sonora, nonché per esecuzioni musicali nell'ambito di trasmissioni radiotelevisive è necessaria l'autorizzazione della GEMA (analoga alla SIAE italiana). Le notifiche vanno indirizzate a: GEMA, Keithstrasse 7, 10787 Berlin, Germania, telefono +49(0)30/212 92-0

10 Vendita

La vendita diretta è vietata. Questo divieto comprende tutte le operazioni commerciali dirette con i consumatori privati. Operazioni commerciali indirette non consentite con i consumatori privati, in particolare, sono quelle in cui viene ceduto gratuitamente un prodotto che può essere utilizzato solo in collegamento con un altro prodotto.

11 Cessione di assaggi

Negli stand in cui si danno ai visitatori degli assaggi, anche se gratuiti, bisogna rispettare accuratamente le disposizioni vigenti dell'Ispettorato di veterinaria e per i generi alimentari.

12 Inquinamento acustico

Il volume di eventuali presentazioni audio deve essere tale da non disturbare gli espositori adiacenti.

Al fine di poter garantire a tutti gli espositori di FRUIT LOGISTICA tranquillità nelle discussioni d'affari, sono permesse presentazioni sullo stand (esecuzioni musicali, show, dibattiti ecc...) solo a partire dalle ore 17,30. In caso di eventi sullo stand (come per esempio ricevimenti) e in caso che quest'ultime si protraggano oltre l'orario di apertura

fieristica l'espositore è tenuto a notificarle compilando il "Exhibitor Service".

13 Disposizioni antincendio e dell'ispettorato edile

Le uscite di sicurezza, gli accessi e le uscite, gli avvisatori d'incendi, gli idranti, le valvole del fumo, le cassette di derivazione, i quadri elettrici, le cassette di distribuzione delle linee telefoniche e le fessure di sfianto e ventilazione devono essere accessibili liberamente e non è consentito bloccarli od ostruirli. È vietato usare fuochi liberi a scopi di cottura, riscaldamento o per altri scopi aziendali. I materiali da imballaggio, carta e altri materiali facilmente infiammabili non devono restare nei padiglioni o esservi immagazzinati. Fuori dei padiglioni, automezzi, container, altri recipienti e materiali di magazzino possono essere sistemati solamente ad almeno 5 m di distanza dalla parete del padiglione. Troverete nella cartella di servizio per gli espositori le informazioni tecniche e edilizie dettagliate.

14 Disposizioni sulla tutela dei dati personali

Raccogliamo, utilizziamo ed elaboriamo i vostri dati personali per costituire, applicare e definire il vostro rapporto contrattuale con Messe Berlin GmbH e per scopi di ricerche di mercato. Questi dati comprendono la ragione sociale e il nome della persona di riferimento, la via e il numero civico, il codice d'avviamento postale e la località, lo Stato, il numero di telefono e fax e l'indirizzo e-mail. Questi dati garantiscono la vostra partecipazione al Salone.

Per potere adempiere i nostri obblighi contrattuali trasmettiamo parte dei vostri dati a società del gruppo Messe Berlin e a partner che elaborano i dati personali per nostro conto. Fanno parte di questi servizi base, fra l'altro, la fatturazione, la costruzione dello stand, la registrazione base nel catalogo e nel Virtual Market Place®.

Una volta ricevuto il vostro consenso, trasmettiamo i vostri dati anche alle altre imprese del nostro gruppo e ai nostri partner ufficiali, anche allo scopo di potervi offrire i loro servizi supplementari (p. es., registrazioni speciali nel catalogo e nel Virtual Market Place®, servizi particolari per la costruzione dello stand, catering, logistica ecc.), nonché alle rappresentanze estere e alle imprese partner ufficiali di Messe Berlin GmbH all'estero.

Condizioni contrattuali generali per saloni ed esposizioni di Messe Berlin

Disposizioni generali

1. Iscrizione
2. Espositori collettivi
3. Stipulazione del contratto
4. Assegnazione degli stand
5. Articoli esposti
6. Modalità di pagamento
7. Responsabilità, assicurazione
8. Risoluzione del contratto
9. Forza maggiore
10. Tessere di servizio e per gli espositori
11. RegISTRAZIONI audiovisive
12. Pubblicità
13. Autorizzazioni delle autorità, disposizioni di legge, norme tecniche
14. Regolamenti disciplinari

Allestimento dello stand

15. Disposizioni generali, scadenze
16. Caratteristiche dello stand

Altri servizi

17. Cartella espositori
18. Sorveglianza e pulizia
19. Installazioni tecniche
20. Fotografie
21. Distribuzione di generi alimentari
22. Tutela dei dati

Disposizioni finali

1 Iscrizione

1.1 Iscrizione per uno stand

L'iscrizione a un salone o a un'esposizione (manifestazione) avviene usando il modulo «Iscrizione per uno stand», che deve essere compilato in tutte le sue parti e firmato da una persona con potere di firma. L'iscrizione costituisce una proposta irrevocabile di contratto a Messe Berlin, che vincola l'espositore fino all'inizio della manifestazione.

1.2 Contenuto del contratto

I componenti essenziali del contratto sono:

- a) modulo d'iscrizione,
- b) condizioni particolari di partecipazione,
- c) regolamenti contenuti nella cartella espositori,
- d) condizioni contrattuali generali.

In caso di discordanza, le varie disposizioni valgono nell'ordine sopra indicato.

1.3 Inclusione delle condizioni contrattuali

Con la firma sul modulo d'iscrizione per uno stand l'espositore riconosce come vincolanti le condizioni contrattuali e di partecipazione, nonché i regolamenti contenuti nella cartella espositori. Egli garantisce il rispetto integrale del contratto anche da parte del

personale da lui impiegato nel corso della manifestazione.

2 Espositori collettivi

Nel caso in cui diversi espositori desiderino affittare insieme uno stand, all'atto dell'iscrizione dovranno nominare un loro rappresentante delegato. Messe Berlin tratterà solamente con questo rappresentante. Il delegato risponde sia delle colpe dei suoi deleganti che delle proprie. Gli espositori partecipanti rispondono in solido nei confronti di Messe Berlin.

3 Stipulazione del contratto

3.1 Conferma dell'incarico

Messe Berlin decide in merito all'accettazione della proposta mediante una conferma dell'incarico per iscritto (ammissione dell'espositore e degli articoli esposti dichiarati).

3.2 Limitazione degli espositori e degli articoli esposti

Per ragioni oggettivamente giustificate, in particolare nel caso che lo spazio disponibile non sia sufficiente, Messe Berlin può escludere singoli espositori dalla partecipazione o limitare la manifestazione a determinati gruppi di espositori, qualora questo si renda necessario per raggiungere lo scopo della manifestazione. Per gli articoli esposti valgono disposizioni analoghe.

3.3 Modifiche rispetto all'iscrizione

Qualora Messe Berlin accetti l'iscrizione con ampliamenti, restrizioni o altre modifiche della superficie espositiva o degli articoli esposti, sarà vincolata per 2 settimane alla proposta così modificata.

4 Assegnazione degli stand

4.1 Principio di base

Messe Berlin assegna gli stand tenendo conto del tema della manifestazione e della suddivisione in settori nonché dei locali a disposizione. Le richieste relative allo stand vengono rispettate per quanto possibile.

4.2 Variazioni degli stand attigui

L'espositore deve accettare la possibilità che all'inizio della manifestazione la posizione degli altri stand sia stata modificata rispetto al momento dell'ammissione. Sono escluse richieste di risarcimento da entrambe le parti.

4.3 Scambio, cessione a terzi

Lo scambio dello stand assegnato con un altro espositore e la cessione totale o parziale dello stand a terzi non sono consentiti senza un accordo corrispondente con Messe Berlin.

5 Articoli esposti

5.1 Rimozione, scambio

Potranno essere esposti solamente gli articoli concordati, che potranno essere rimossi solo previo accordo con Messe Berlin. Si possono scambiare degli articoli, solamente previo accordo scritto con Messe Berlin, un'ora prima dell'apertura e un'ora dopo la chiusura nelle giornate d'apertura.

5.2 Esclusione

Messe Berlin può esigere la rimozione degli articoli esposti non compresi nel contratto d'affitto dello stand e di quelli che si siano rivelati molesti, pericolosi o incompatibili con lo scopo della manifestazione. Qualora tale richiesta non venga soddisfatta, Messe Berlin rimuoverà gli articoli esposti per vie legali a spese dell'espositore.

5.3 Vendita diretta

La vendita diretta non è consentita, a meno che non sia stata espressamente autorizzata. In tal caso gli articoli esposti dovranno essere contrassegnati con cartellini del prezzo ben leggibili. L'espositore dovrà in particolare procurarsi le relative autorizzazioni commerciali e di polizia sanitaria e rispettare le disposizioni in materia. I relativi dettagli sono riportati nella cartella espositori.

5.4 Tutela della proprietà industriale

L'espositore deve garantire il rispetto dei diritti d'autore e degli altri diritti di proprietà industriale sugli articoli esposti. Una tutela per sei mesi dei modelli (d'utilità e ornamentali) e dei marchi entra in vigore all'inizio di un'esposizione in Germania solamente nel caso che il Ministro Federale della Giustizia abbia pubblicato un apposito annuncio sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Federale di Germania.

6 Modalità di pagamento

6.1 Termini di pagamento

L'affitto dello stand in base alla conferma dell'incarico va pagato entro i termini indicati nelle Condizioni particolari di partecipazione a uno dei conti di Messe Berlin riportati nella fattura, specificando il numero del cliente e della fattura. Tali importi sono esigibili all'atto della fatturazione. La fattura a saldo verrà emessa subito dopo la chiusura della manifestazione.

6.2 Cessione, compensazione

È esclusa la cessione di crediti nei confronti di Messe Berlin. La compensazione di crediti è consentita solamente rispetto a crediti in contropartita incontestati o accertati con sentenza passata in giudicato.

6.3 Contestazioni

Si potrà tenere conto di contestazioni delle fatture solo se presentate per iscritto a Messe Berlin entro 14 giorni dal rilascio della fattura.

6.4 Privilegio del locatore

Messe Berlin si riserva a garanzia dei propri crediti il diritto di esercitare il privilegio del locatore e di vendere sul mercato gli oggetti costituiti in pegno previa notifica per iscritto. Messe Berlin sarà responsabile dei danni agli oggetti tenuti in pegno solo in caso di dolo o colpa grave.

7 Responsabilità, assicurazione

7.1 Messe Berlin risponde integralmente dei danni provocati con dolo o colpa grave da Messe Berlin, dai suoi rappresentanti legali o dai suoi dirigenti.

7.2 Messe Berlin risponde nel merito dei danni causati con colpa grave dai suoi incaricati. L'importo di tale responsabilità è limitato ai danni tipici prevedibili nei contratti di questo tipo.

7.3 Messe Berlin risponde nel merito di ogni violazione di obblighi contrattuali sostanziali. Sono obblighi contrattuali sostanziali (obblighi essenziali) quelli il cui rispetto è particolarmente importante per raggiungere lo scopo contrattuale. In caso di violazione di un obbligo essenziale, se non si tratta di uno dei casi di cui al punto 7.1, l'importo della responsabilità è limitato ai danni tipici prevedibili nei contratti di questo tipo.

7.4 Le limitazioni della responsabilità indicate nei punti da 1 a 3 non valgono in caso di responsabilità per la mancanza di caratteristiche promesse e per casi di morte, lesioni o danni alla salute, oltre che nei casi previsti dalla legge tedesca sulla responsabilità per i prodotti.

7.5 È esclusa una responsabilità di Messe Berlin indipendente dalla colpa per vizi originari dell'oggetto della locazione (responsabilità di garanzia).

7.6 L'espositore è responsabile in base alle disposizioni di legge. Si consiglia di stipulare un'assicurazione per gli espositori. La «Cartella espositori» contiene maggiori dettagli.

8 Rinuncia, mancata partecipazione dell'espositore, risoluzione da parte di Messe Berlin

8.1 Rinuncia, mancata partecipazione dell'espositore

L'affitto dello stand va pagato integralmente anche nel caso che l'espositore rinunci a esporre o non partecipi alla manifestazione senza una rinuncia. Se l'espositore rinuncia a esporre e si riesce ad affittare in altro modo lo stand, Messe Berlin mantiene nei confronti del primo locatario il diritto a una partecipazione alle spese per un importo pari al 25% dell'affitto dello stand fatturato. L'affitto dello stand va pagato interamente qualora Messe Berlin riesca a riaffittare la superficie dello stand concordata, ma la superficie affittata totale sia minore in seguito alla rinuncia o mancata partecipazione.

L'espositore ha il diritto di provare che Messe Berlin non ha sostenuto alcuna spesa, o comunque non nella misura indicata. È fatto salvo il diritto a far valere un maggior danno.

8.2 Risoluzione di Messe Berlin

Messe Berlin ha diritto alla risoluzione del contratto nei seguenti casi:

- il pagamento integrale dell'affitto non è arrivato entro la data stabilita nella fattura e l'espositore non ha pagato neanche allo scadere del termine supplementare fissato;
- lo stand non viene occupato in modo riconoscibile in tempo utile, vale a dire entro 24 ore prima dell'apertura ufficiale;
- l'espositore trasgredisce al diritto del proprietario e non cessa questo comportamento neanche dopo essere stato diffidato;
- nella persona dell'espositore iscritto non sussistono più i requisiti per concedere l'ammissione, oppure Messe Berlin ha appreso solo in un secondo tempo dei motivi la cui conoscenza tempestiva avrebbe giustificato il rifiuto dell'ammissione. Questo vale in particolare per il caso dell'apertura di una procedura fallimentare o di concordato preventivo, nonché al verificarsi dell'insolvenza dell'espositore. L'espositore deve informare immediatamente Messe Berlin del verificarsi di tali eventi. Nei casi suddetti Messe Berlin può far valere i propri diritti al risarcimento. Il punto 8.1 trova applicazione per analogia.

9 Forza maggiore

9.1 Annullamento della manifestazione

Qualora Messe Berlin non possa tenere la manifestazione in seguito a circostanze non imputabili né ad essa né all'espositore, non si ha diritto all'affitto dello stand. Messe Berlin può però fatturare all'espositore l'importo delle spese sostenute per i lavori che le sono stati commissionati, a meno che l'espositore non dimostri che per lui il risultato dei lavori non ha alcun interesse.

9.2 Rinvio della manifestazione

Qualora Messe Berlin sia in grado di tenere la manifestazione in un secondo tempo, dovrà informarne immediatamente gli espositori, che avranno il diritto di rinunciare a partecipare entro una settimana dall'arrivo di tale comunicazione. In tal caso non si ha diritto all'affitto dello stand.

9.3 Manifestazione già iniziata

Qualora Messe Berlin sia costretta a ridurre la durata di una manifestazione già iniziata o ad annullarla per cause di forza maggiore, l'espositore non avrà nessun diritto a un rimborso o una remissione dell'affitto dello stand.

10 Tessere di servizio e degli espositori

10.1 Tessere di servizio

L'espositore riceve delle tessere di servizio gratuite per sé e per la manovalanza impiegata durante i lavori di montaggio e smontaggio. Queste tessere valgono solamente nel periodo di montaggio e smontaggio e non autorizzano a entrare nel quartiere fieristico durante la manifestazione.

10.2 Tessere degli espositori

Gli espositori ricevono per tutta la durata del salone o dell'esposizione un numero limitato di tessere degli espositori per sé e il proprio personale, che danno diritto a entrare gratuitamente. I relativi dettagli sono regolati nelle Condizioni particolari di partecipazione.

10.3 Disposizioni comuni

Le tessere sono nominative o, se in bianco, devono essere compilate correttamente per intero e firmate dall'intestatario. Non sono trasferibili e valgono solo insieme a un documento d'identità ufficiale. In caso di uso indebito la tessera verrà ritirata senza nessun indennizzo. In caso d'esposizione collettiva, le tessere necessarie verranno fornite solo all'espositore delegato. Le altre tessere occorrenti potranno essere ottenute a pagamento.

11 RegISTRAZIONI AUDIOVISIVE

Messe Berlin ha il diritto di far fare fotografie, disegni, riprese cinematografiche e video di quanto avviene nell'esposizione, degli allestimenti, degli stand e degli articoli esposti, nonché di utilizzarle a scopi pubblicitari e per comunicati stampa, senza che l'espositore possa avanzare obiezioni per qualunque motivo. Questo vale anche per le riprese fatte dalla stampa o dalla televisione con l'autorizzazione di Messe Berlin.

12 Pubblicità

12.1 Limiti

La pubblicità di qualsiasi tipo è consentita solo all'interno dello stand affittato dall'espositore per la propria ditta e solo per gli articoli esposti da lui prodotti o venduti.

12.2 Necessità di autorizzazione

La pubblicità mediante altoparlanti, la proiezione di filmati o diapositive e le presentazioni di spettacoli necessitano di un accordo scritto con Messe Berlin. Lo stesso vale per l'impiego di altri apparecchi e attrezzature con cui si intende ottenere un maggiore effetto pubblicitario visivo o acustico. La propaganda politica non è assolutamente consentita.

13 Autorizzazioni delle autorità, disposizioni di legge, norme tecniche

Spetta sempre all'espositore il compito di ottenere le autorizzazioni delle autorità. Egli è responsabile dell'osservanza delle disposizioni della GEMA (analoga alla SIAE italiana), nonché dei regolamenti sanitari, di polizia, di diritto industriale e delle altre disposizioni di legge, in particolare anche della legge sulla sicurezza delle apparecchiature. Inoltre deve rispettare le Norme Tecniche riportate nella cartella espositori, che contengono in particolare le norme sulla costruzione e sull'allestimento dello stand nonché numerose norme di sicurezza.

14 Regolamenti disciplinari

14.1 Diritto del proprietario

Durante la manifestazione l'espositore è soggetto in tutto il quartiere fieristico al diritto del proprietario, esercitato da Messe Berlin. È obbligatorio rispettare le disposizioni degli addetti di Messe Berlin legittimate dalla loro tessera di servizio.

14.2 Parcheggi

Per quanto possibile, si terrà conto delle richieste di parcheggi nel quartiere fieristico presentate dagli espositori. Non sussiste alcun diritto a un parcheggio.

14.3 Accesso al quartiere fieristico

Durante la manifestazione, gli automezzi privi d'autorizzazione non hanno il diritto di entrare nel quartiere fieristico. La fornitura di merci e simili è regolata nelle Condizioni di partecipazione.

14.4 Uscita dal quartiere fieristico

Espositori e accompagnatori devono uscire dai padiglioni e rimuovere i loro automezzi dal quartiere fieristico entro un'ora dal termine dell'orario d'apertura giornaliero. Le persone che vogliono uscire dall'esposizione con dei pacchetti devono provare di averne diritto al controllo all'uscita.

14.5 Varie

È assolutamente vietato portare animali nel quartiere fieristico. L'acqua necessaria per i generi alimentari e per pulire gli oggetti che vengono a contatto con generi alimentari può essere prelevata solo da rubinetti igienici. È vietato prelevare dell'acqua a tale scopo da bagni e gabinetti.

14.6 Tutela dell'ambiente

L'espositore ha l'obbligo di agire nel rispetto dell'ambiente. A tale scopo, deve rispettare anche le norme ambientali di Messe Berlin allegata alla cartella espositori.

15 Disposizioni generali, scadenze

15.1 Scadenze

I periodi di montaggio e smontaggio sono stabiliti nelle Condizioni particolari di partecipazione.

15.2 Montaggio, assistenza agli espositori

La cartella espositori contiene le offerte di servizi della società MB Capital Services GmbH per la progettazione, il montaggio e l'allestimento di stand prefabbricati e su misura.

15.3 Smontaggio

a) Permesso di sgombero:

Al termine dell'esposizione o del salone è necessario esibire un permesso di sgombero per poter rimuovere gli articoli esposti. Questo permesso viene rilasciato e consegnato al titolare dello stand solo se la fattura per l'affitto dello stand è stata interamente pagata.

b) Periodo di smontaggio:

Gli stand possono essere resi liberi solo dopo la chiusura della manifestazione. Bisogna assolutamente rispettare il periodo di smontaggio. Al termine di tale periodo, Messe Berlin ha il diritto di effettuare o far eseguire a spese dell'espositore lo sgombero e il magazzinaggio degli articoli esposti. Messe Berlin si assume la responsabilità di danni o perdite degli

articoli esposti solo in caso di dolo o colpa grave e ha un diritto di pegno per le spese sostenute (punto 6.4).

16 Allestimento dello stand

16.1 Visto d'autorizzazione

Partendo dal presupposto che nell'allestimento dello stand e nella sua realizzazione siano state rispettate le norme tecniche, non è necessario presentare i disegni per l'autorizzazione in caso di stand di un solo piano senza tettoia costruiti nei padiglioni a pian terreno. Tutti gli altri tipi di stand, stand mobili, costruzioni varie e speciali sono soggetti ad autorizzazione. I piani di costruzione (pianta e disegno) vanno presentati in duplice copia a Messe Berlin per ottenere l'autorizzazione. I relativi dettagli sono riportati nella cartella espositori.

16.2 Aspetto esteriore

Lo stand deve essere adattato al programma complessivo dell'esposizione. Messe Berlin si riserva il diritto di vietare il montaggio di stand inadatti o allestiti in modo insufficiente.

16.3 Arredamento durante l'orario d'apertura

Per tutta la durata del salone o dell'esposizione lo stand deve essere regolarmente arredato e occupato da personale competente negli orari d'apertura stabiliti.

16.4 Penale convenzionale

In caso di violazione colposa delle disposizioni sopra indicate da parte dell'espositore (punto 16.2, 3), Messe Berlin, dopo una diffida infruttuosa, può imporre una penale convenzionale di 500,- euro al giorno.

17 Cartella espositori

La cartella espositori, che contiene tutti i moduli necessari e le informazioni utili sulle norme tecniche, gli standard della dotazione tecnica, le installazioni, la costruzione, l'allestimento e la dotazione dello stand e gli altri servizi fieristici della società MB Capital Services GmbH, nonché per quanto riguarda le assicurazioni, le relazioni pubbliche, i cataloghi, le prenotazioni alberghiere e gli altri servizi, viene messa a disposizione di tutti gli espositori.

18 Sorveglianza generale, pulizia

a) La sorveglianza dei padiglioni viene effettuata da Messe Berlin, che risponde dei danni solo in caso di colpa grave. L'espositore deve provvedere alla sorveglianza dello stand. Si consiglia di prevenire eventuali danni con una copertura assicurativa adeguata. Durante la notte gli oggetti di

valore facilmente asportabili vanno tenuti sotto chiave. Guardie di custodia private possono essere impiegate per sorvegliare gli stand solamente previo accordo scritto con Messe Berlin.

- b) Messe Berlin provvede alla pulizia generale del quartiere fieristico e delle corsie nei padiglioni. Spetta all'espositore tenere pulito il proprio stand. La pulizia deve essere terminata tutti i giorni prima dell'apertura della manifestazione.
- c) Se non viene impiegato il personale proprio dell'espositore, la pulizia e la sorveglianza dello stand devono essere affidate alla ditta che ha il relativo contratto con Messe Berlin.
- d) L'espositore o l'allestitore dello stand da lui incaricato sono responsabili dello smaltimento dei rifiuti da loro provocati nel rispetto delle disposizioni delle norme ambientali riportate nella cartella espositori.

19 Installazioni tecniche

La fornitura di corrente, acqua, gas, linee telefoniche e altri servizi nei padiglioni viene effettuata dalle ditte autorizzate da Messe Berlin. I relativi dettagli sono regolati dalle Condizioni particolari di partecipazione.

20 Fotografie

Solamente i fotografi e le società cinematografiche e di produzioni video autorizzati da Messe Berlin e muniti di apposita tessera vanno incaricati di fare fotografie, riprese cinematografiche o videoriprese per conto dell'espositore durante l'orario d'apertura giornaliero. Prima dell'inizio e dopo il termine dell'orario d'apertura giornaliero possono essere incaricate solo queste persone autorizzate.

Altri fotografi o società di produzione non hanno accesso al quartiere fieristico. MB Capital Services GmbH fornirà le relative informazioni.

21 Distribuzione di generi alimentari

La distribuzione di generi alimentari va assolutamente effettuata tramite la società Capital Catering GmbH, Messedamm 22, 14055 Berlin, Germania, telefono +49(0)30 / 3038-3914.

22 Tutela dei dati personali

Raccogliamo, usiamo ed elaboriamo i vostri dati personali per costituire, applicare e definire il vostro rapporto contrattuale con Messe Berlin GmbH e per scopi di ricerche di mercato. Per potere soddisfare i nostri

obblighi contrattuali trasmettiamo parte dei vostri dati a succursali di Messe Berlin e a partner che elaborano i dati personali per nostro conto.

Nella misura in cui avete dato il vostro assenso, trasmettiamo i vostri dati anche alle altre imprese del nostro gruppo e ai nostri partner ufficiali, anche allo scopo di potervi offrire i loro servizi supplementari o servizi analoghi, nonché alle rappresentanze estere e alle imprese partner ufficiali di Messe Berlin GmbH all'estero.

I vostri dati personali saranno usati nel rispetto delle disposizioni di legge ed esclusivamente per gli scopi definiti.

Potete inviare in qualsiasi momento a Messe Berlin GmbH la revoca delle dichiarazioni d'assenso rilasciateci.

23 Disposizioni finali

23.1 Forma scritta

Eventuali deroghe al contenuto del presente contratto (num. 1.2) e patti accessori sono giuridicamente vincolanti solo se confermati per iscritto da Messe Berlin.

23.2 Diritto tedesco

I diritti e doveri reciproci derivanti dal presente rapporto contrattuale e originati da questo contratto sono soggetti al diritto della Repubblica Federale di Germania.

23.3 Luogo d'adempimento e foro competente

Il luogo d'adempimento è Berlino-Charlottenburg. Se il convenuto è un imprenditore commerciale o una persona giuridica di diritto pubblico o non ha un foro generale in Germania, il foro competente sarà a scelta dell'attore Berlino-Charlottenburg o il foro generale del convenuto.

23.4 Prescrizione

Le rivendicazioni dell'espositore nei confronti di Messe Berlin si prescrivono in 6 mesi, se questo non è in contrasto con disposizioni di legge imperative.

23.5 Clausola di salvaguardia

In caso d'inefficacia di singole disposizioni delle presenti condizioni contrattuali generali, questo fatto non pregiudica la validità delle disposizioni restanti. La disposizione inefficace andrà modificata in modo da raggiungere lo scopo previsto.